Gebruiksaanwijzing voorwielmotor

Mode d’emploi moteur roue-avant

Gebrauchsanweisung Vorderradmotor

F15 / battery BL15

Inhoudstafel p. 1

Tables des matières p. 2

Inhalt p. 3

NORTA X-TRA

Mei 2016

Inhoudstafel

1. Batterij en lader 6

1.1. Het uitnemen van de batterij 6
1.2. Terug plaatsen van de batterij 6
1.3. Laden van de batterij 7
1.4. Voorschriften voor een correct gebruik van de batterij 8

2. Displayfuncties 10

2.1. Bedieningsknoppen 10
2.2. Beeldscherm 11

3. Het rijden 12

3.1. Starten 12
3.2. Het rijden met ondersteuning 12
3.3. Stoppen en systeem uitschakelen 13
3.4. De STAP-functie 13
3.5. De verlichting 13
3.6. De batterijlading. 14
3.7. SPD, ODO, DST en RANGE 15
3.8. De error-indicator 17

4. Algemene informatie met betrekking op het gebruik van de fiets 17

4.1. Fietsen in de regen 17
4.2. Fietsen in de vrieskou 17

4.3. Elektrisch fietsen en schakelen 17
4.4. Vervangen van de voorband(en) – uitnemen van het voorwiel. 18
4.5. Uw fiets meenemen met de auto. 18

5. Garantiebepalingen 19

5.1. Verplichte registratie 19
5.2. Garantieperiode 19

Tables des matières

1. Batterie et chargeur 22

1.1. Enlever la batterie 22
1.2. Replacer la batterie 22
1.3. Charger la batterie 23
1.4. Conseils concernant l'usage de la batterie 24

2. Fonctions du display 27

2.1. Boutons de commande 27
2.2. Écran 28

3. Rouler 29

3.1. Démarrer 29
3.2. Rouler avec assistance 30
3.3. S'arrêter et désactiver le système 30
3.4. La fonction AU PAS 30
3.5. L'éclairage 31
3.6. L'état de charge de la batterie 32
3.7. SPD, ODO, DST et RANGE 32
3.8. L'indicateur service 34

4. Informations générales relatives à l'utilisation du vélo 34

4.1. Rouler sous la pluie 34
4.2. Rouler par temps de gel 35

4.3. Rouler avec un vélo électrique et changer de vitesse 35
4.4. (De-)montage du roue avant (p.e. pour changer de pneus)..... 35
4.5. Transport sur un porte-vélos 36

5. Stipulations pour la garantie 36

5.1. Enregistrement obligatoire..... 36
5.2. Durée de la garantie 36

Inhalt

1. Akku und Ladegerät 38

1.1. Akku entfernen 38
1.2. Akku wieder einsetzen..... 38
1.3. Akku laden 39
1.4. Akku-Pflegetipps 40

2. Anzeigegerät 42

2.1. Funktionstasten 42
2.2. Display..... 43

3. Das Fahren 44

3.1. Starten 44
3.2. Fahren mit Motorunterstützung..... 44
3.3. Stoppen und System ausschalten 45
3.4. SCHRITT-Funktion 45
3.5. Lichtanlage 45
3.6. Akkuladung 46
3.7. SPD, ODO, DST en RANGE 47
3.8. Wartungsanzeige 48

4. Allgemeine Informationen zum Fahrradgebrauch 49

4.1. Rad fahren im Regen..... 49
4.2. Rad fahren bei frostigen Temperaturen 49

4.3. Elektrorad fahren und schalten 49
4.4. Vorderrad zerlegen (Z.b. um die Reifen zu ersetzen). 50
4.5. Ihre Fahrräder transportieren : PKW Fahrradträger 50

5. Garantiebestimmungen 51

5.1. Registrierungspflicht 51
5.2. Garantie 51

Gebruikershandleiding voor E-bikes uitgerust met het TranzX systeem met voorwielmotor F15

Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van deze elektrisch ondersteunde Norta X-tra fiets.
Deze handleiding, die een aanvulling is op de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor 'normale' fietsen, geeft extra uitleg over de bediening en het onderhoud van het elektrische TranzX systeem.

Lees ze goed door voor je de fiets gaat gebruiken.

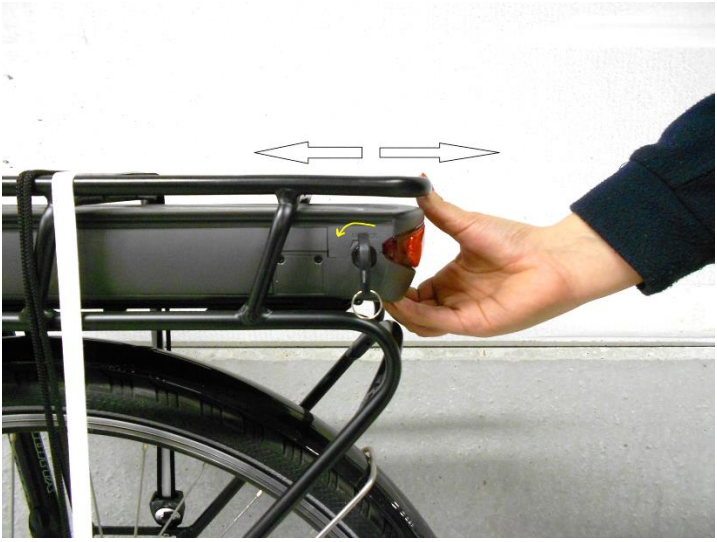
Noteer hier het serienummer van uw fiets:

NXF 1 .. ..

1. Batterij en lader

1.1. Het uitnemen van de batterij

- Ontgrendel de batterij door de sleutel een achtste slag naar links (tegenwijzerzin) te draaien.
- Trek fors aan de handgreep aan de onderzijde van de batterij, de batterij komt nu uit de slede.
- Noteer hier het sleutelnummer dat je kan terugvinden op de onderzijde van de batterij op de handgreep. Key nr.: . .
- In geval van verlies van de sleutels kan je aan de hand van dit nummer een nieuwe set sleutels bijbestellen.



1.2. Terug plaatsen van de batterij

- Plaats de sleutel in het slot en draai een achtste slag naar links.
- Schuif de batterij in de slede tot deze vast aanligt tegen de controllerbox.
- Vergrendel de batterij door de sleutel rechtsom te draaien (verticaal zetten).
- Verwijder nu de sleutel.

1.3. Laden van de batterij

- De batterij kan geladen worden, zowel op de fiets als los van de fiets.
- Plaats fiets/batterij en de lader op een vlakke en stevige ondergrond, zodat ze niet kunnen vallen.
- Open de afdekkap van de laadconnector rechts achter op de batterij.
- Steek de 5-polige stekker in de laadconnector van de batterij met het pijltje naar boven gericht.
- Steek nu de stekker van de lader in een 220V stopcontact.
- Op de batterij kan je de laadtoestand opvolgen. (1 tot 5 groene led's)

Als het systeem ingeschakeld is zie je op de display de melding "*CHAr6*" , = charge (laden) waarbij de zwarte balken aangeven hoe ver het staat met het laden.

- Rode LED op lader = LADEN.
- Groene LED op lader = <u>NIET</u> LADEN.
  In dit geval is de batterij volledig OPGELADEN (**<u>of NIET oplaadbaar zie verder bij diepte-ontlading , par. 1.4).</u>** Trek dan de stekkers uit en plaats de afdekkap terug in de stekkeropening.

- Rode LED knippert: de batterij is te koud of te warm. Wacht met laden tot de batterij op kamertemperatuur is.
- Laad de batterij volledig op voor de eerste ingebruikname.
- De batterij is uitgerust met een ON/OFF schakelaar met dubbele functie:
    - Aan- en uitschakelen van de batterij
    - Het oproepen van de groene LED's op de batterij die de laadtoestand aangeven.
- De batterij schakelt zichzelf uit na 12 uur stand-by. Dit om de stilstandsverliezen te minimaliseren.

1.4. Voorschriften voor een correct gebruik van de batterij

- Rijd de eerste maal de volgeladen batterij volledig leeg .
- Rijd daarna de batterij geregeld (om de 300 à 400 km) volledig leeg om vervolgens onmiddellijk op te laden. Hierdoor wordt de beschikbare capaciteit telkens opnieuw vastgelegd.
- Het volledige vermogen van de batterij wordt pas beschikbaar na enkele malen volledig ontladen en opladen (= laadcyclus).
- Het laden van een volledig ontladen batterij duurt minstens 6 uur.
- Laad de batterij altijd op bij kamertemperatuur. Dit verhoogt de inhoud per laadcyclus en dus de te rijden afstand per lading.
- Een koude batterij heeft een verminderde capaciteit.

BELANGRIJK: ter voorkoming van een ***diepte-ontlading*** (< 30V) van de batterij:

- Zet de fiets nooit weg met een (bijna) lege batterij.
- Bij ***winterstalling*** of langdurig niet gebruik van de fiets:
    - Neem de batterij uit de fiets om stand-by verliezen te vermijden.
    - Probeer de batterij op 70 % lading (3 à 4 blokjes) te bewaren. Laad daarom de batterij **om de twee maanden** even kort op. Dat komt neer op 30 à 60 minuten laden.
- Batterijen die onder de 22 Volt zakken kunnen niet met uw lader opgeladen worden (LED op lader blijft groen branden ; zie par.3.6).

Enkel met speciale apparatuur kan ze terug gewekt worden indien de diepte-ontlading niet te ver gevorderd is. Raadpleeg hiervoor uw dealer.

- Bij een te ver gevorderde diepte-ontlading is onherstelbare schade aan de cellen mogelijk. Dit wordt niet onder garantie gedekt. De garantie vervalt tevens indien blijkt dat de batterij langer dan 3 maand ongeladen gebleven is.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES i.v.m de behandeling van de batterij.

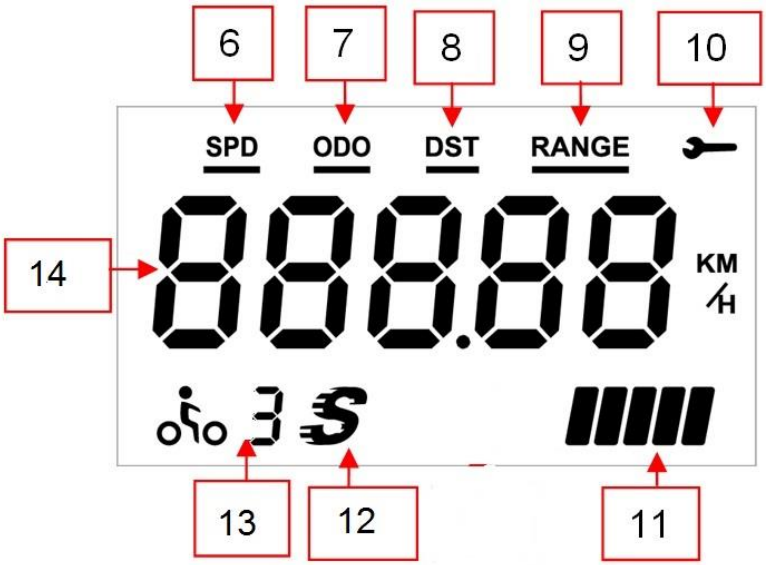
- **Gebruik enkel de met deze fiets meegeleverde 36V Lithium lader met 5-polige stekker, voorzien van het TranzX POWER SUPPORT TECHNOLOGY -logo.**
- **Breng bij het minste vermoeden van defect of beschadiging van lader of batterij (bv. na een valpartij) deze naar uw dealer ter controle. Beschadigde batterijen kunnen ontploffen.**
- **Probeer NOOIT de batterij of lader zelf te openen! U riskeert elektrocutie en ontploffingsgevaar!**
- **Vermijd ieder contact met de stekkers van batterij en lader!**
- **Lader en batterij niet afdekken tijdens het laden. Deze worden warm en moeten kunnen afkoelen.**
- **Laad uw batterij op bij kamertemperatuur (10°C tot 45°C), in een geventileerde en droge omgeving.**
- **Vermijd vocht tijdens het laden (bv. niet buiten bij regenweer).**
- **Vermijd laden in direct zonlicht, ook binnenshuis.**
- **Bewaar de batterij noch op extreem warme plaatsen (bv. op de hoedenplank van uw auto in de zomer), noch op extreem koude plaatsen (bv. in een onverwarmd tuinhuisje in de winter).**
- **Bewaar lader en batterij op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.**
- **Laad de batterij bij voorkeur op tijdens de dag onder je toezicht, of gebruik een timer om de spanning uit te schakelen na de laadtijd.**

2. Displayfuncties

2.1. Bedieningsknoppen

1. Systeem aan/uit + display-selectie:
    a. Korte druk (0.5sec) = aanzetten van het systeem, druk gedurende 2 sec niet op de pedalen.
    b. Korte druk bij ingeschakeld systeem = veranderen van de display naar SPD (snelheid), ODO (totaalteller km), DST (tripteller) en RANGE (resterende km nog te rijden met huidige batterijlading)
    c. Lange druk (>2sec) = uitzetten van het systeem.
2. + knop: verhogen van de streefsnelheid
3. – knop : verlagen van de streefsnelheid
4. S-knop:
    a. Ingedrukt houden = **S**tap functie.
    b. Korte druk = aan- en uitzetten van **S**uper-hulp functie.
5. Lichtsensor: schakelt de verlichting automatisch aan en uit.

2.2. Beeldscherm



6. SPD: Speed = actuele rijsnelheid
7. ODO: Totaal aantal gereden kilometers.
8. DST: tripteller
9. RANGE: resterende aantal kilometers.
10. Service of ERROR symbool.
11. Batterijlading:
    a. 5 blokjes =100 tot 80% capaciteit resterend
    b. 1 blokje = 20 tot 10 % capaciteit resterend
    c. 1 blokje knipperend: 10 tot 5% capaciteit resterend
    d. 0 blokjes: geen ondersteuning, maar verlichting en display kunnen nog 3 uur gebruikt worden.
12. Super-hulp indicator.
13. Niveau van hulp (0, 1 , 2 , 3, 4 en 5).
14. Weergave van de waarde (SPD, ODO, DST of RANGE).

3. Het rijden

3.1. Starten

Schakel de batterij in met de “aan/uit” knop links achter op de batterij (enkel indien de batterij uitgeschakeld is na 12 uur stilstand)

Druk kort op en wacht tot de batterijblokjes verschijnen.

Het ondersteuningsniveau kan je veranderen door op of te drukken. Er zijn zes standen: **0 - 1 - 2- 3 - 4 - 5**. Ze komen overeen met oplopende <u>elektrische ondersteuning</u>. : 0 = geen hulp, 1 = minste hulp, 5 = meeste hulp.

Door de knop in te drukken tijdens het rijden krijg je tijdelijk een **S**uper-hulp, bv. om een steile helling te nemen. In het display knippert dan het -symbool. Door nogmaals te drukken schakel je de **S**uper-hulp uit.
<u>Let op</u>: Super-hulp verbruikt veel energie en verkort de actieradius beduidend. Gebruik dit enkel kortstondig.

3.2. Het rijden met ondersteuning

Deze fiets is uitgerust met een rotatiesensor. Dit houdt in dat je cadans (trapfrequentie) gemeten wordt. Van het ogenblik dat je de trappers ronddraait, zal de motor in actie schieten. Afhankelijk van de gekozen rijdstand (1 tot 5) zal de motor je extra hulp geven. Je kan in elke rijstand tot 25km/uur rijden. In rijstand 1 zal je zelf nog veel moeten bijduwen tot deze snelheid komen. In rijstand 5 zal je gemakkelijk de 25km/u halen. Kom je boven deze snelheid, dan zal de motor geleidelijk uitvallen tot je terug onder de 25 km/u zakt.

Terugschakelen voor een lichte helling is niet altijd nodig, daarvoor gebruik je kortstondig de Super-hulp of boost . De motor geeft dan zijn maximaal vermogen af.
Voor steile hellingen moet je uiteraard terugschakelen.
Voor onervaren of minder behendige fietsers kan de maximum snelheid begrensd worden tussen 15 en 25km/u. Raadpleeg hiervoor uw dealer.

3.3. Stoppen en systeem uitschakelen

Houd je de trappers stil, of bedien je de achterrem, dan stopt de ondersteuning.

Wens je te rijden zonder ondersteuning, druk dan op tot je **0** ziet in het display. Alle andere displayfuncties blijven behouden.

Om het systeem in stand-by te zetten, druk je lang op tot het display geen beeld meer vertoont.
Je hoeft niet telkens je systeem met de hand uit te schakelen. Na 3 min. stilstand schakelt het zichzelf in stand-by en na 12 u schakelt de batterij zichzelf uit om de stilstandsverliezen te minimaliseren.

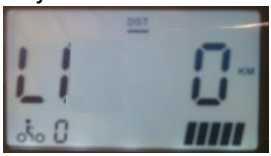
3.4. De STAP-functie

Als je naast je fiets staat en de -toets ingedrukt houdt, zal het elektrisch systeem de fiets automatisch laten rijden tot een snelheid van ongeveer 6km/h.
Dit is handig om een helling op te wandelen (bv. vanuit een ondergrondse garage) of in een winkelwandelstraat waar je niet mag fietsen. Zodra je de -toets loslaat, stopt de motor.

3.5. De verlichting

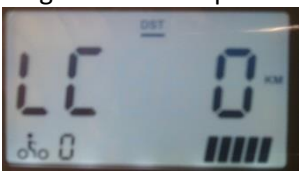
Je fiets is uitgerust met een automatische verlichting op de batterij van het elektrisch systeem.
Van zodra het schemerig wordt, schakelt de lichtsensor de verlichting automatisch in. Ook de displayverlichting wordt mee ingeschakeld. Bij voldoende omgevingslicht schakelt hij terug uit.

Je kan de gevoeligheid van de lichtsensor aanpassen, vb. om sneller verlichting te krijgen bij valavond:



- druk “+” en ”on/off” gedurende 10sec. Druk “S” om over te schakelen naar “LIGHT” en wacht tot “LI” verschijnt . Met “+” en “—“ kan je dit getal verhogen tot +15 (sneller inschakelen van de verlichting) of verlagen tot -15 . Deze waarde opslaan en afsluiten doe je door lang (<2s) op “on/off” te drukken. Op +15 blijft de verlichting continu branden (dagrijlichten)

De helderheid van de achtergrondverlichting van het display past zich automatisch aan aan het omgevingslicht om verblinding te voorkomen. Ze is daarenboven nog manueel aanpasbaar:



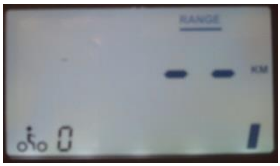
- druk “+” en ”on/off” gedurende 10sec. Druk meermaals “S” om over te schakelen naar “LCD” en wacht tot “LC” verschijnt Met “+” en “—“ kan je dit getal “LC” verhogen tot +15(meer licht) of verlagen tot -15 (minder licht). Deze waarde opslaan en afsluiten doe je door lang (>2s) op “on/off” te drukken.

Heb je de batterij leeggereden, m.a.w. je hebt geen ondersteuning meer, dan krijg je toch nog gedurende 3 uur verlichting en displayinformatie.

3.6. De batterijlading.

Op het display zie je 5 zwarte balken die een indicatie geven van de ladingstoestand van de batterij. Naarmate de batterij gebruikt wordt, vermindert het aantal zwarte balkjes. Als het rechtse balkje knippert, heb je nog 5 à 10% lading. Vanaf nu kan de ondersteuning ieder ogenblik uitvallen, ook al heb je nog een “**RANGE**” (bereik) van enkele km. Je krijgt

dan gedurende 20sec de melding “ **LobAt**” (lege batterij) in het display, waarna de ondersteuning automatisch op “0” wordt gezet.



Je kan niet in alle omstandigheden je “ **RANGE**” tot 0 km uitrijden omdat de **LobAt** –meting gebaseerd is op de restspanning in de batterij. Deze is afhankelijk van de wijze waarop de batterij is leeggereden en kan occasioneel lager uitvallen door bv. een lagere batterijtemperatuur, een plotse grote stroomvraag omdat je sneller of harder gaat trappen, etc.
Na een **LobAt** heb je nog voor ongeveer 3 uur batterijspanning om de verlichting en het display te laten werken. Daarna valt de batterij in slaapstand. De spanning op een volle batterij bedraagt 42 volt. Het **LobAt** -punt ligt rond de 30 volt en onder de 25 volt valt de batterij in de slaapstand (de zogenaamde “deep-sleep”). Zakt de spanning door zelfontlading verder onder de 22volt, dan is de batterij onherroepelijk beschadigd.
Zet daarom de fiets nooit weg met een (bijna) lege batterij.
Laad de lege batterij zo snel mogelijk op bij het thuiskomen om diepte-ontlading te voorkomen (zie ook: par. 1.4)

3.7. SPD, ODO, DST en RANGE

Door kort op te drukken kan je in het display wisselen tussen de volgende functies:
SPD (*speed*): je snelheid in km/u.
ODO : geeft het totaal aantal gereden kilometers. ***ODO*** kan je niet terug op nul zetten.
DST **:** (*distance*) is de tripteller of dagteller. ***DST*** kan je op ***0,00 km*** zetten door in het DST scherm de knop in te drukken gedurende 5 sec.
RANGE: (*actieradius,bereik*) **onnauwkeurige theoretische** schatting van het aantal km dat je nog kan rijden met de huidige batterijlading onder normale omstandigheden. Het systeem kan namelijk niet op voorhand weten hoe en onder welke omstandigheden je verder gaat rijden.

De theoretische actieradius van een volle batterij onder normale omstandigheden (windstil, vlakke weg, 20°C, persoon 75 kg, zonder lading, bandenspanning 4.5kg, normale fysieke inspanning, …) is:

1: van 80 tot 100*km
2: van 55 tot 75*km
3: van 40 tot 60*km (*onder de meest gunstige omstandigheden)
4: van 30 tot 50*km
5: van 25 tot 40*km

Dit zijn slechts richtwaarden. De effectieve actieradius is afhankelijk van vele factoren zoals:

Uitwendige omstandigheden:

- Weer: buitentemperatuur en windrichting.
- Soort en staat van het wegdek.
- Traject: - veel of weinig hellingen.
  - aantal start-stops.
- Correcte bandenspanning (4.5kg!)

Persoonlijke omstandigheden:

- Gebruik van de juiste versnelling: vertrekken in lage versnelling, terugschakelen bij helling, etc…
- Gewicht , postuur en aankleding van de fietser.
- Lading.
- Persoonlijke inzet.
- Wijze van rijden: steeds met variërende snelheden of met een constante snelheid
- Instelling van de SU waarde van het systeem.

Rijsnelheid:

- Het verbruik stijgt evenredig met je rijsnelheid.

3.8. De error-indicator

Als er een sleutel in de rechterbovenhoek van het display verschijnt, is er iets fout met het elektrisch systeem van je fiets.
Noteer of onthoud het cijfer dat in het display verschijnt. Dit is een error-code. (E01 tot E10")
Breng je fiets naar je dealer voor nazicht of herstelling.

Daarenboven heeft deze fiets, net zoals een gewone fiets, ook regelmatig onderhoud nodig. De frequentie is afhankelijk van het gebruik en de omstandigheden waarin gefietst wordt.

4. Algemene informatie met betrekking op het gebruik van de fiets

4.1. Fietsen in de regen

Je fiets is van zeer goede kwaliteit en is bestand tegen alle weersinvloeden. Toch adviseren we je elektrische fiets, net zoals een normale fiets, niet onnodig in de regen te parkeren. De elektrische componenten zijn uiteraard niet bestand tegen onderdompeling in water. **Daarom is ook het reinigen met een hogedrukreiniger niet toegestaan**.

4.2. Fietsen in de vrieskou

Je fiets functioneert ook bij lagere temperaturen (onder het vriespunt). Hou wel rekening met verminderde prestaties van de batterij, waardoor de actieradius minder zal zijn.

4.3. Elektrisch fietsen en schakelen

Net als bij je auto en je normale fiets is het van belang dat je ook met je elektrische fiets altijd in de juiste versnelling fietst. Dit verhoogt het comfort en de actieradius. Bij bochten, hellingen , starten en stoppen

schakel je best terug, eenmaal op snelheid mag je opschakelen naar een hogere versnelling.

4.4. Vervangen van de voorband(en) – uitnemen van het voorwiel.

Demontage:

- Zet het elektrisch systeem uit.
- Draai de sluiting van de stekkers van de motorkabel in tegenwijzerzin los en trek de stekkers uiteen.
- Draai de wielmoeren los en neem het voorwiel uit de vork zoals bij een normale fiets.

Montage:

- Plaats eerst het voorwiel in de vork en zet de moeren vast.
- Steek de stekkers terug in elkaar, let erop dat de witte pijlen in dezelfde lijn liggen.
- Schroef nu de stekker vast in uurwerkwijzerzin.

4.5. Uw fiets meenemen met de auto.

Neem altijd de batterij uit de pakdrager bij transport van de fiets op een fietsrek. Dit vermindert de belasting op de trekhaak en het bespaart de batterij een reeks blootstellingen aan uitwendige invloeden zoals vervuiling, trillingen, regenbuien, hevige zonneschijn, diefstal , etc….

5. Garantiebepalingen

5.1. Verplichte registratie

De dealer is verplicht de fiets bij NORTA te registreren op het ogenblik van de verkoop. De factuurdatum geldt als aanvangsdatum van de garantie. Enkel onder deze voorwaarde kan er dus aanspraak gemaakt worden op garantie. Eis een kopie van de registratie!

5.2. Garantieperiode

Er kan aanspraak gemaakt worden op garantie gedurende een periode van 2 jaar na de aankoopdatum door de eerste eigenaar. Dit geldt zowel voor de fiets als voor het elektrisch systeem.
De garantie op de batterij vervalt echter indien blijkt dat ze in een toestand van diepte-ontlading terecht gekomen is door:

- een (bijna) lege batterij niet onmiddellijk op te laden.
- tijdens een aaneensluitende periode van 3 maand de batterij geen onderhoudslading te geven.

Op herstellingen geldt een garantieperiode van 6 maanden.

Mode d'emploi pour E-bikes équipés du système TranzX avec moteur F15 en roue avant

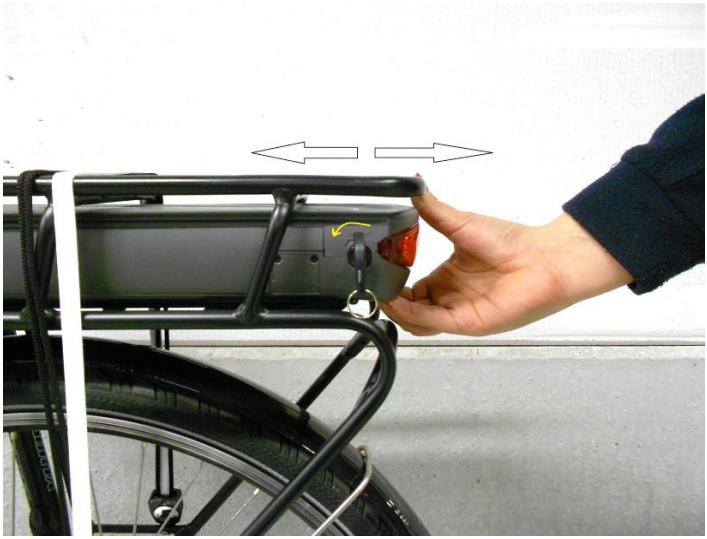
Introduction

Merci d'avoir acheté ce vélo Norta X-tra à assistance électrique.
Ce mode d'emploi, qui constitue un complément au mode d'emploi livré pour vélos "normaux", vous donne plus d'explications concernant la commande et l'entretien du système électrique TranzX .
Lisez-le attentivement avant d'utiliser le vélo.

1. Batterie et chargeur

1.1. Enlever la batterie

- Déverrouillez la batterie en tournant la clé d'un huitième de tour vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Tirez fortement sur la poignée au bas de la batterie jusqu'à ce qu'elle sorte de son support.
- Notez ici le numéro de la clé que vous retrouvez en bas de la batterie sur la poignée. Key nr: . . . .
- En cas de perte des clés, vous pouvez commander à l'aide de ce numéro un nouveau jeu de clés.



1.2. Replacer la batterie

- Mettez la clé dans la serrure et tournez-la d'un huitième de tour vers la gauche.
- Glissez la batterie dans son support jusqu'à ce qu'elle touche le boîtier de contrôle.
- Verrouillez la batterie en tournant la clé vers la droite (en position verticale).
- Enlevez maintenant la clé.

1.3. Charger la batterie

- La batterie peut être chargée tant sur le vélo qu'en dehors.
- Posez le vélo/la batterie et le chargeur sur une surface solide et plate pour qu'ils ne puissent pas tomber.
- Ouvrez le capuchon du connecteur de chargement à l'arrière droite de la batterie.
- Branchez la fiche à 5 pôles dans le connecteur de chargement de la batterie et veillez à ce que la flèche soit dirigée vers le haut.
- Branchez maintenant la fiche du chargeur dans une prise de courant de 220V.
- Le display affiche le niveau de charge de la batterie (1 à 5 LED vertes).

Quand le système est branché, vous voyez sur le display la mention "*CHAr6*" , = charger. Les barres noires indiquent où en est le chargement.

- LED rouge sur le chargeur = CHARGER.
- LED verte sur le chargeur = NE PAS CHARGER.
  Dans ce cas la batterie est entièrement CHARGÉE ou NON rechargeable (voir plus bas sous décharge profonde, par. 1.4).
  Retirez alors les fiches et reposez le capuchon dans l'ouverture de la fiche.

- La LED rouge clignote: la batterie est trop froide ou trop chaude. Attendez pour charger jusqu'à ce que la batterie atteigne la température ambiante.
- Chargez la batterie entièrement avant son premier emploi.
- La batterie est munie d'un interrupteur ON/OFF avec fonction double:
  - Brancher et débrancher la batterie
  - L'apparition des LED vertes sur la batterie qui indiquent l'état de chargement.
- La batterie se déconnecte automatiquement après 12 h en mode veille, afin de minimaliser les pertes à l'arrêt.

1.4. Conseils concernant l'usage de la batterie

- La première fois roulez jusqu'à ce que la batterie chargée soit complètement vide.
- Roulez régulièrement (tous les 300 à 400 km) jusqu'à ce que la batterie soit complètement vide pour ensuite la recharger immédiatement.
- La puissance totale de la batterie n'est disponible qu'après quelques déchargements et chargements complets (= cycle de charge).
- Le chargement d'une batterie complètement vide dure au moins 6 heures.
- Chargez toujours la batterie à température ambiante. Cela augmente la capacité par cycle de charge et donc la distance pouvant être parcourue par chargement.
- Une batterie froide a une capacité diminuée.

IMPORTANT: Pour éviter **une décharge profonde** (< 30V) de la batterie:

- Ne rangez jamais le vélo avec une batterie (presque) vide.
- En cas d'**entreposage d'hiver** ou d'inutilisation prolongée du vélo:
  - Retirez la batterie du vélo pour éviter les pertes en mode veille.

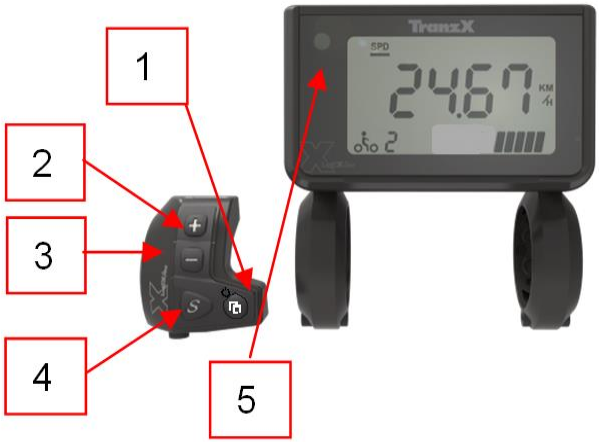
    - Essayez de garder la batterie chargée à 70% (3 à 4 barres sur le display). À cet effet, chargez la batterie brièvement tous les deux mois. Cela revient à un chargement de 30 à 60 minutes.
- Les batteries qui baissent au-dessous de 22 volts ne peuvent pas être chargées avec votre chargeur (LED sur le chargeur continue à éclairer en vert ; voir par 1.3). Elles ne peuvent être rechargées qu'avec des appareils spéciaux si la décharge profonde ne se trouve pas à un stade trop avancé. Consultez pour cela votre distributeur.
- En cas de décharge profonde à un stade fort avancé, des dommages irréparables aux cellules sont possibles, ce qui n'est pas couvert par la garantie. **La garantie échoit également s'il s'avère que la batterie a resté non chargée pendant plus de 3 mois.**

INSTRUCTIONS POUR LA SÉCURITÉ concernant le traitement de la batterie:

- **Utilisez uniquement le chargeur Lithium 36V avec fiche à 5 pôles livré avec ce vélo, pourvu du logo TranzX POWER SUPPORT TECHNOLOGY .**
- **Dès que vous supposez que le chargeur ou la batterie présentent une panne ou un endommagement (par exemple après une chute), faites-les contrôler par votre distributeur. Les batteries endommagées peuvent exploser.**
- **N'essayez JAMAIS d'ouvrir vous-même la batterie ou le chargeur! Cela entraîne des risques d'électrocution ou d'explosion!**
- **Evitez tout contact avec les fiches de la batterie et du chargeur!**
- **Ne recouvrez pas le chargeur et la batterie au cours du chargement. Ceux-ci deviennent chauds et doivent pouvoir refroidir.**
- **Chargez votre batterie à température ambiante (10°C à 45°C), dans un endroit aéré et sec.**
- **Evitez l'humidité pendant le chargement (par exemple, ne chargez pas la batterie à l'extérieur par temps de pluie).**
- **Evitez de charger la batterie sous les rayons directs du soleil, même à l'intérieur.**
- **Ne stockez pas la batterie en un endroit extrêmement chaud (par exemple sur la plage arrière de la voiture en été), ni en un endroit extrêmement froid (par exemple dans une remise non chauffée en hiver).**
- **Stockez le chargeur et la batterie en un endroit sûr, hors de portée des enfants.**
- **Chargez de préférence la batterie de jour, sous votre surveillance ou utilisez une minuterie pour débrancher le courant après le temps de chargement.**

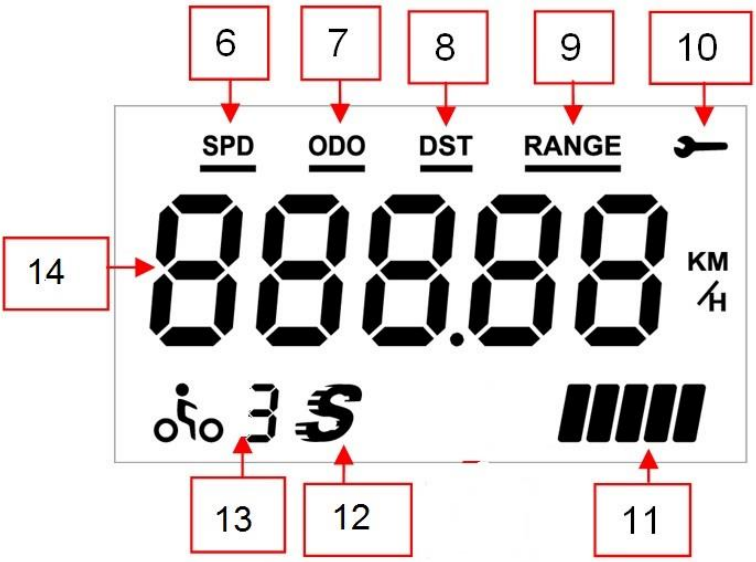
2. Fonctions du display

2.1. Boutons de commande



1. Mise en marche on/off + sélection de display:
    a. Appui court (0,5 sec) = mettre le système en marche, n'appuyez pas sur les pédales pendant 2 sec.
    b. Appui court lors de système en marche = changer du display à SPD (vitesse), ODO (valeur totale km), DST(valeur parcours actuel) et RANGE (km restants pouvant encore être parcourus avec la charge actuelle de la batterie)
    c. Appui prolongé (>2 sec) = arrêter le système.
2. bouton +: augmenter l'assistance.
3. bouton –: diminuer l'assistance.
4. bouton S:
    a. Maintenir appuyé = fonction au pas.
    b. Appui court = mettre en marche et arrêter la fonction de **S**uper-assistance.
5. Capteur allumage: allume et éteint les phares automatiquement.

2.2. Écran



6. SPD: Speed = vitesse actuelle
7. ODO: valeur totale des kilomètres parcourus
8. DST: valeur parcours actuel
9. RANGE: nombre restant de kilomètres
10. Service ou symbole ERREUR
11. Indicateur de chargement:
    a. 5 barres = 100 à 80% de capacité restante
    b. 1 barre = 20 à 10 % de capacité restante
    c. 1 barre clignote: 10 à 5% de capacité restante
    d. O barre: pas d'assistance, mais l'éclairage et le display peuvent encore être employés pendant 3 heures
12. Service code (en combinaison avec)
13. Indicateur de Super-assistance.
14. Indicateur niveau d'assistance (0, 1 , 2, 3, 4 ou 5).
15. Représentation de la valeur (SPD, ODO, DST ou RANGE).

3. Rouler

3.1. Démarrer

Branchez la batterie avec le bouton on/off situé à gauche derrière la batterie. (après 12 h en mode veille)

Appuyez brièvement sur et attendez jusqu'à ce que les barres de batterie apparaissent.

On peut modifier le niveau d'assistance en appuyant sur ou .

Il y a 4 niveaux: **0 - 1 - 2- 3 – 4 - 5**. Ils correspondent à: 0 = pas d'aide, 1 = aide minimale, 5 = aide maximale.

En appuyant sur le bouton en roulant, on obtient encore un soutien supplémentaire (**S**uper-assistance), p.ex. pour monter une pente raide. Sur le display clignote alors le symbole . En appuyant une nouvelle fois sur , on désactive la fonction de **S**uper-assistance.

Attention: **S**uper-assistance consomme beaucoup d'énergie et raccourcit significativement le rayon d'action.

3.2. Rouler avec assistance

Ce vélo est équipé d'un capteur de rotation.
Cela implique que la cadence ou la fréquence de pédalage est mesurée. A toutes niveaux (1- 5) , vous pouvez rouler jusqu'à 25 km/heure. Rétrograder pour une légère pente n'est pas toujours nécessaire, il suffit d'utiliser brièvement l'option **S**uper-assistance ou boost. C'est un niveau extraordinaire , outre les niveaux normaux 1-5. Pour des pentes raides, il est évident de rétrograder.

La vitesse maximale peut être ajustée à moins de 25 km/heure. Consultez pour cela votre distributeur.

3.3. S'arrêter et désactiver le système

Lorsque vous arrêtez de pédaler ou lorsque vous se serviez du frein arrière, l'assistance s'arrête.
Si vous ne désirez pas d'assistance, appuyez sur jusqu'à ce que vous voyez **0** sur le display. Toutes les autres fonctions du display restent intactes.

Pour mettre le système en mode veille, appuyez longtemps sur jusqu'à ce que le display n'affiche plus rien.
Il n'est pas nécessaire de désactiver chaque fois manuellement le système. Après 3 minutes d'arrêt le système se met automatiquement en mode veille et après 12 uutes la batterie se débranche automatiquement afin de minimaliser les pertes à l'arrêt.

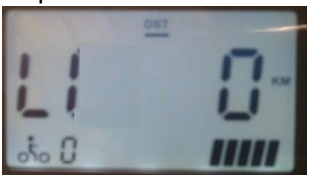
3.4. La fonction AU PAS

Lorsque vous vous trouvez à côté du vélo et que vous tenez enfoncée la touche , le système électrique fera automatiquement rouler le vélo à une vitesse d'environ 6 km/h.
C'est pratique pour monter une pente (par exemple en sortant d'un garage souterrain) ou dans une rue piétonnière où l'on ne peut pas rouler. Dès que l'on lâche la touche le moteur s'arrête.

3.5. L'éclairage

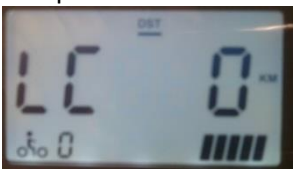
Votre vélo est équipé d'un éclairage automatique sur la batterie du système électrique.
Dès que le crépuscule tombe, le capteur allumage active automatiquement l'éclairage du vélo ainsi que l'éclairage du display. Lorsqu'il fait assez clair, l'éclairage est désactivé.

Il est possible d'adapter la sensibilité du capteur allumage:



- appuyez sur “+” et ”on/off” pendant 10 secondes. Appuyez sur “S” afin de passer à “LIGHTS ” et apres 2sec à « LI » . Avec “+” et “—“ vous pouvez augmenter ce nombre jusqu'à +15 (branchement plus rapide de l'éclairage) ou diminuer jusqu'à -15. Vous pouvez mémoriser cette valeur et fermer en appuyant longue (>2s) sur le bouton “on/off”. +15 = eclairage continue.

La luminosité de l'éclairage de fond du display s'adapte automatiquement à la lumière ambiante afin d'éviter l'éblouissement. En outre, elle est adaptable manuellement:



- appuyez brièvement sur “+” et ”on/off” pendant 10 secondes. . Appuyez sur “S” afin de passer à “LCD ” et apres 2sec à « LC » .Avec “+” et “—“ vous pouvez augmenter ce nombre “LC” jusqu'à +15 (plus de lumière) ou diminuer jusqu'à -15 (moins de lumière). En appuyant longue (>2s) sur “on/off” vous pouvez mémoriser cette valeur et fermer.

Lorsque votre batterie est vide, et que vous n'avez donc plus d'assistance, l'éclairage et l'information sur le display restent disponibles pendant encore 3 heures.

3.6. L'état de charge de la batterie

5 barres noires sur le display indiquent l'état de charge de la batterie. A mesure que la batterie se décharge, le nombre de barres noires diminue. Lorsque la barre située à droite clignote, il vous reste encore 5 -10% de charge. À partir de maintenant, l'assistance peut s'arrêter à tout moment, même si vous avez encore un “RANGE” (distance franchissable) de quelques kilomètres. Pendant 20 secondes vous avez la mention “LobAt” (batterie vide) dans le display, l'assistance passant ensuite automatiquement à “0”.

Il n'est pas possible de rouler dans toutes les circonstances votre “**RANGE**” jusqu'à 0 km parce que la mesure **LobAt** est basée sur la tension résiduelle dans la batterie. Celle-ci dépend du mode duquel la batterie est vidée et peut occasionnellement résulter plus bas dû, par exemple, à une température de batterie plus basse, une demande de courant soudainement plus grande parce que vous allez rouler plus vite ou plus fort, etc. Après un **LobAt** vous disposez encore d'environ 3 heures de tension de batterie pour le fonctionnement de l'éclairage et du display. Après, la batterie passe en mode veille. La tension sur une batterie pleine est de 42 volts. Le point **LobAt** oscille autour de 30 volts et au-dessous de 25 volts la batterie tombe en mode veille (le point dit “deep-sleep”). Si, par autodécharge, la tension diminue au-dessous de 22 volts, la batterie est irrévocablement endommagée. Par conséquent, ne garez jamais votre vélo avec une batterie (presque) vide.
Chargez la batterie vide aussi vite que possible quand vous rentrez chez vous afin d'éviter la décharge profonde (voir aussi: conseils pour le chargement de la batterie, par. 1.4).

3.7. SPD, ODO, DST et RANGE

En appuyant brièvement sur vous pouvez changer dans le display entre les fonctions suivantes:
SPD (*speed*): votre vitesse en km/h.

ODO : donne le total des kilomètres parcourus. ***ODO*** ne peut pas être remis à zéro.
DST (*distance*): donne la valeur du compteur kilométrique journalier. ***DST*** peut être remis sur ***0,00 km*** en appuyant pendant 5 secondes dans l'écran DST sur le bouton .
RANGE: (*rayon d'action, distance franchissable*) estimation **imprécise** du nombre de kilomètres que vous pouvez encore rouler avec la charge actuelle de la batterie, car le système ne peut pas savoir d'avance comment et sous quelles circonstances vous allez encore rouler.

Le rayon d'action theorique d'une batterie pleine sous des circonstances normales (sans vent, route plate, 20°C, personne de 75 kg, sans bagage, pression des pneus 4,5kg, effort physique normal, …) est :

1: de 80 à 100*km
2: de 55 à 75*km (*sous les circonstances les plus avantageuses)
3: de 40 à 60*km
4: de 30 à 50*km
5: de 25 à 40*km

Ces valeurs ne sont que des valeurs guides. Le rayon d'action effectif dépend de beaucoup de facteurs tels que:
Circonstances externes:

- le temps: la température extérieure et la direction du vent
- le type et l'état de la route
- le parcours: - beaucoup ou peu de pentes
  - nombre de départs - arrêts
- une pression correcte des pneus (4,5 kg!)

Circonstances personnelles:

- utilisation de la vitesse correcte: commencer à basse vitesse, rétrograder sur une pente, etc.
- poids, taille et vêtements du cycliste
- bagage

- ardeur personnelle
- mode de rouler: toujours avec des vitesses variantes ou avec une vitesse constante
- réglage de la valeur P du système.

Vitesse:

- La consommation augmente proportionnellement à votre vitesse.

3.8. L'indicateur service

Si une clé s'affiche dans le coin supérieur droit du display, il y a une erreur dans le système électrique de votre vélo.
Notez ou retenez le chiffre qui apparaît sur le display. C'est un code d'erreur (E01 à E10”).
Faites contrôler ou réparer votre vélo par votre distributeur.

De plus, ce vélo, tout comme un vélo ordinaire, a besoin d'un entretien régulier. La fréquence dépend de son utilisation et des circonstances dans lesquelles il est utilisé.

4. Informations générales relatives à l'utilisation du vélo

4.1. Rouler sous la pluie

Votre vélo est de très bonne qualité et résiste à toutes les intempéries. Nous vous conseillons néanmoins, tout comme pour un vélo ordinaire, de ne pas le garer dans la pluie si ce n'est pas nécessaire. En effet, les éléments électriques ne résistent pas à l'immersion dans l'eau. **C'est pourquoi un nettoyage à l'aide d'un nettoyeur haute pression n'est pas autorisé.**

4.2. Rouler par temps de gel

Votre vélo fonctionne aussi à des températures basses (sous zéro). Tenez cependant compte de prestations diminuées de la batterie, ce qui peut diminuer le rayon d'action.

4.3. Rouler avec un vélo électrique et changer de vitesse

Tout comme pour votre voiture et votre vélo ordinaire, il est important de toujours choisir la vitesse correcte lorsque vous roulez avec votre vélo électrique. Cela augmente le confort et le rayon d'action. Dans les virages, sur les pentes, au départ et à l'arrêt, il faut donc rétrograder. Dès qu'on atteint une certaine vitesse, on peut passer à une vitesse supérieure.

4.4. (De-)montage du roue avant (p.e. pour changer de pneus)

Démontage :

- désactivez manuellement le système
- ouvrez les prises electriques en tournant le verrouillage vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Démontez maintenant la roue avant comme avec un vélo ordinaire.

Montage :

- Montez la roue avant.
- Reconnectez les prises et veillez à ce que les flèches se situent dans la même ligne.
- Serrez les prises electriques en tournant le verrouillage vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).

4.5. Transport sur un porte-vélos

En cas de transport du vélo sur un porte-vélos, démontez la batterie pour diminuer la charge sur la boule d'attelage. Ainsi, la batterie sera aussi protéger contre les influences extérieures comme l'humidité, poussière, vibrations, chaleur du soleil, vol, etc……

5. Stipulations pour la garantie

5.1. Enregistrement obligatoire

Le distributeur est obligé d'enregistrer le vélo chez NORTA au moment de la vente. La date de la facture tient lieu de date de commencement de la garantie. Ce n'est qu'à ces conditions qu'on peut faire appel à la garantie. Exigez une copie de l'enregistrement!

5.2. Durée de la garantie

Vous pouvez faire appel à la garantie pendant une période de 2 ans après la date d'achat par le premier propriétaire. Ceci vaut tant pour le vélo que pour le système électrique.

Cependant la garantie de la batterie échoit s'il s'avère qu'elle a atteint un état de décharge profonde à cause:

- de ne pas avoir charger immédiatement une batterie (presque) vide.
- de ne pas avoir donné une charge de maintien pendant une période continue de 3 mois.

Bedienungsanleitung für Elektrofahrräder, die mit dem TranzX -System mit Frontmotor F15 ausgerüstet sind.

Einleitung

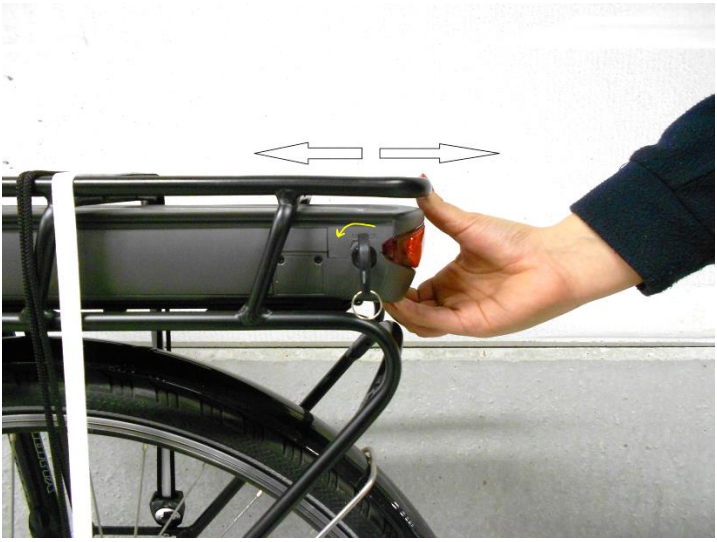
Vielen Dank für den Erwerb dieses elektrisch unterstützten Fahrrades Norta X-tra.
Diese Anleitung ergänzt die mitgelieferte Bedienungsanleitung für „normale“ Fahrräder und enthält Zusatzinformationen über die Bedienung und Wartung des TranzX - Elektroantriebs.
Lesen Sie die Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Rad in Gebrauch nehmen.

1. Akku und Ladegerät

1.1. Akku entfernen

- Entriegeln Sie den Akku, indem Sie den Schlüssel eine 1/8-Drehung nach links (also gegen den Uhrzeigersinn) drehen.
- Ziehen Sie ruckartig an dem sich an der Akku-Unterseite befindlichen Griff, so dass der Akku aus der Halterung gleitet.
- Notieren Sie hier die Schlüsselnummer, die sich auf der Akku-Unterseite am Griff befindet. Key nr.: . . . .

  Im Falle von Schlüsselverlust können Sie anhand dieser Nummer einen neuen Schlüsselsatz nachbestellen.



1.2. Akku wieder einsetzen

- Stecken Sie den Schlüssel ins Schloss und drehen Sie ihn eine 1/8-Drehung nach links.
- Schieben Sie den Akku in die Halterung bis dieser gegen die Controllerbox stößt.
- Verriegeln Sie den Akku, indem Sie den Schlüssel nach rechts (in vertikale Position) drehen.
- Ziehen Sie nun den Schlüssel aus dem Schloss.

1.3. Akku laden

- Der Akku kann sowohl am Rad als auch lose vom Rad geladen werden.
- Stellen Sie das Fahrrad/den Akku sowie das Ladegerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund, so dass sie nicht fallen können.
- Öffnen Sie die Abdeckkappe des sich rechts am Akku-Ende befindenden Ladeanschlusses.
- Stecken Sie den 5-poligen Stecker (mit Pfeil nach oben) in den Ladeanschluss des Akkus.
- Stecken Sie nun den Stecker des Ladegerätes in eine 220-V-Steckdose.
- Auf dem Display können Sie den Ladungszustand verfolgen (1 bis 5 grüne LEDs).

Während des Ladevorgangs erscheint auf dem Display „CHAr6“ = charge (laden).
Die schwarzen Balken zeigen den Ladungs-fortschritt an.

- Rote LED am Ladegerät = LADEN
- Grüne LED am Ladegerät = <u>NICHT</u> LADEN. In diesem Fall IST der Akku vollständig GELADEN bzw. NICHT LADBAR (siehe 1.4, Tiefenentladung). Ziehen Sie die Stecker heraus und bringen Sie die Abdeckung der Steckeröffnung wieder an.
- Rote LED blinkt: der Akku ist zu kalt oder zu warm. Warten Sie mit dem Laden bis der Akku Raumtemperatur hat.

- Laden Sie den Akku bei der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.
- Der Akku ist mit einem EIN/AUS-Schalter mit Doppelfunktion ausgerüstet:
  - Ein- und Ausschalten des Akkus
  - Abrufen der grünen LEDs auf dem Display, die den Ladezustand anzeigen.
- Zwecks Minimierung der Stillstandsverluste schaltet der Akku sich nach 12 u. im Stand-by-Betrieb automatisch aus.

1.4. Akku-Pflegetipps

- Fahren Sie den 100% geladenen Akku bei der ersten Fahrt vollständig leer.
- Fahren Sie danach den Akku regelmäßig (alle 300 - 400 km) völlig leer, so dass sofort im Anschluss eine Vollladung ausgeführt werden kann. Hierdurch wird die verfügbare Kapazität jedes Mal neu festgelegt.
- Die vollständige Akkuleistung ist erst nach mehrmaliger vollständiger Entladung und Ladung (= Ladezyklus) verfügbar.
- Das Laden eines vollständig entladenen Akkus dauert mindestens 6 Stunden.
- Laden Sie den Akku immer bei Raumtemperatur. Dies steigert die Kapazität je Ladezyklus und somit die Reichweite je Akkuladung.
- Ein kalter Akku hat eine verminderte Kapazität.

WICHTIG: Zur Vermeidung einer ***Tiefentladung*** (< 25V) des Akkus:

- Lagern Sie das Fahrrad niemals mit (fast) völlig leerem Akku.
- Zur ***Einlagerung im Winter*** oder bei längerem Nichtgebrauch des Rades:
  - Entfernen Sie den Akku um Stand-by-Verluste zu vermeiden.
  - Versuchen Sie den Akku mit einer 70%-igen Ladung (3 – 4 Schrägbalken) einzulagern. Laden Sie den Akku deshalb alle zwei Monate kurz (d.h. 30 bis 60 Minuten) auf.
- Tiefentladene Akkus (<22 Volt) können nicht mehr mit Ihrem Ladegerät geladen werden (LED am Ladegerät bleibt grün; siehe par. 1.4).
  Vorausgesetzt die Tiefentladung ist nicht allzu fortgeschritten, kann der Akku nur mit einem Spezialgerät wiederbelebt werden. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.
- Eine fortgeschrittene Tiefenentladung kann zu irreparablen Schäden führen. Diese werden nicht von der Garantie gedeckt. Die Garantie verfällt auch, falls

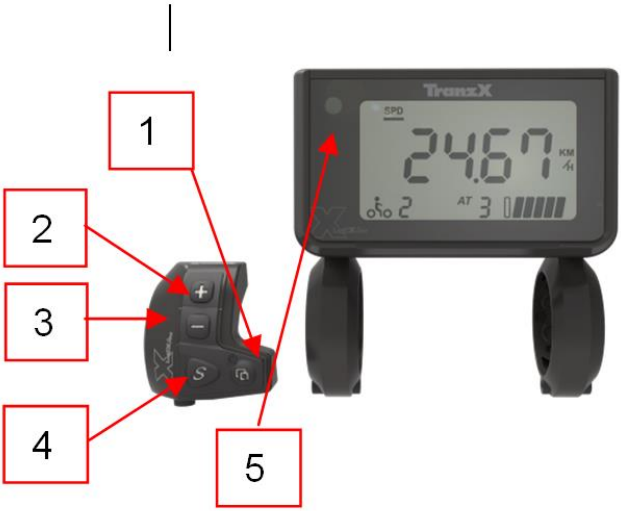
sich herausstellen sollte, dass der Akku länger als 3 Monate nicht geladen worden ist.

SICHERHEITSHINWEISE BEZÜGLICH DES AKKUS:

- **Verwenden Sie ausschließlich das zu diesem Fahrrad mitgelieferte 36-V-Lithium-Ladegerät mit 5-poligem Stecker und TranzX -Logo.**
- **Lassen Sie das Ladegerät bzw. den Akku bei der geringsten Vermutung auf Defekt oder Beschädigung (z.B. nach einem Sturz) von Ihrem Fahrradhändler prüfen. Schadhafte Akkus können explodieren.**
- **Versuchen Sie NIEMALS den Akku oder das Ladegerät selber zu öffnen! Es besteht Elektroschock- und Explosionsgefahr!**
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit den Akku- bzw. Ladegerätsteckern!**
- **Während des Ladevorgangs dürfen das Ladegerät und der Akku nicht bedeckt werden. Diese werden warm und müssen abkühlen können.**
- **Laden Sie den Akku in einer belüfteten und trockenen Umgebung bei Raumtemperatur (10°C – 45°C) auf.**
- **Feuchtigkeit ist während der Akkuladung zu vermeiden (z.B. nicht bei Regenwetter im Freien laden).**
- **Direkte Sonneneinwirkung (auch im Gebäude) ist während der Akkuladung zu vermeiden.**
- **Lagern Sie den Akku weder an einem extrem warmen (z.B. im Sommer auf der Hutablage Ihres Autos) noch an einem extrem kalten Ort (z.B. im Winter in einem unbeheizten Gartenhaus).**
- **Lagern Sie das Ladegerät und den Akku an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort.**
- **Laden Sie den Akku vorzugsweise tagsüber unter Aufsicht oder mit Hilfe eines Timers, der die Stromversorgung nach Verstreichen der Ladezeit ausschaltet, auf.**

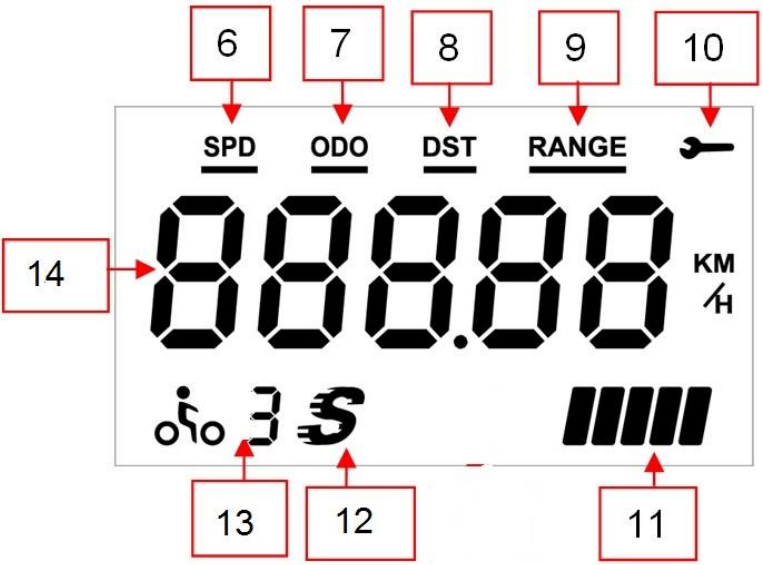
2. Anzeigegerät

2.1. Funktionstasten



1. System EIN/AUS + Display-Wahl:
   a. Kurzes Drücken (0,5 Sek.) = Starten des Systems – üben Sie während 2 Sek. keinen Druck auf die Pedale aus.
   b. Kurzes Drücken bei eigeschaltetem System = Display-Wechsel auf SPD (Geschwindigkeit), ODO (Gesamtkilometer in km), DST (Tagesdistanz) und RANGE (Reichweite der aktuellen Akkuladung)
   c. Langes Drücken (> 2 Sek.) = Ausschalten des Systems.
2. + Taste: Motorunterstützung erhöhen.
3. – Taste: Motorunterstützung reduzieren.
4. S-Taste: a. Eingedrückt halten = **Schritt-Funktion**.
   b. Kurzes Drücken = Ein-/Ausschalten der **Super-Hilfsfunktion**.
5. Lichtsensor: Schaltet die Lichtanlage automatisch ein und aus.

2.2. Display



6. SPD: Speed = aktuelle Fahrgeschwindigkeit
7. ODO: Gesamtkilometer
8. DST: Tagesdistanz
9. RANGE: Reichweite der Akku-Unterstützung
10. Wartung oder ERROR-Symbol
11. Akkuladung:
    a. 5 Schrägbalken =100 bis 80% Restkapazität
    b. 1 Schrägbalken = 20 bis 10 % Restkapazität
    c. 1 blinkender Schrägbalken: 10 bis 5% Restkapazität
    d. O Schrägbalken: keine Motorunterstützung; Lichtanlage und Display sind jedoch noch 3 Stunden betriebsbereit.
12. Anzeige Super-Hilfsfunktion
13. Unterstützungsniveau (0, 1, 2, 3, 4 oder 5).
14. Anzeige des SPD-, ODO-, DST- oder RANGE-Wertes

3. Das Fahren

3.1. Starten

Schalten Sie den Akku mittels der links auf der Akku-Rückseite befindlichen EIN/AUS-Taste ein. (nur nach 12 Stunden im Stand-by-Betrieb)

Drücken Sie kurz auf und warten Sie bis die Akku-Balken erscheinen. Das Unterstützungsniveau wird mit Hilfe von oder geändert. Es gibt 4 Stufen: 0 - 1 - 2- 3 – 4 - 5, nämlich: 0 = keine Motor-unterstützung, 1 = minimale Motorunterstützung, 3 = maximale Motorunterstützung.

Wenn Sie während der Fahrt die -Taste drücken, bekommen Sie kurzfristig einen zusätzlichen Schub (z.B. um eine steile Steigung zu überwinden). Auf dem Display blinkt dann das -Symbol. Indem Sie nochmals die -Taste drücken, schalten Sie diese Super-Hilfsfunktion wieder aus.

Achtung: Die Super-Hilfsfunktion verbraucht viel Energie und beschränkt den Aktionsradius erheblich.

3.2. Fahren mit Motorunterstützung

Dieses Fahrrad ist mit einem Rotationssensor ausgerüstet. Das bedeutet, dass die Trittfrequenz gemessen werde.

Zurückschalten am Fuße einer Steigung ist nicht immer erforderlich, da Sie kurzfristig den zusätzlichen Schub der Super-Hilfsfunktion (= S- Stufe) nutzen können. Bei steilen Steigungen muss selbstverständlich wohl zurückgeschaltet werden.

In den Positionen 1 bis 5 kann man bis zu 25 km/h schnell fahren.

Die Höchstgeschwindigkeit kann auf weniger als 25 km/h eingestellt werden. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.

3.3. Stoppen und System ausschalten

Wenn Sie aufhören zu treten oder die Hintenradbremsen verwenden, stoppt die Motorunterstützung.

Wünschen Sie keine Unterstützung, drücken Sie dann auf bis 0 auf dem Display erscheint. Alle anderen Displayfunktionen bleiben erhalten.

Um das System in Stand-by-Modus zu schalten, drücken Sie lange auf bis die Anzeige erlischt.
Das System muss nicht immer von Hand ausgeschaltet werden. Nach 3 Minuten Stillstand schaltet es sich automatisch in Stand-by-Modus und nach 12 u. schaltet der Akku sich zwecks Minimierung der Stillstandsverluste vollständig aus.

3.4. SCHRITT-Funktion

Wenn Sie neben dem Fahrrad stehen und die -Taste eingedrückt halten, wird das Elektrosystem das Fahrrad mit einer Geschwindigkeit von ca. 6 km/h eigenständig laufen lassen.
Diese Funktion ist besonders praktisch wenn Sie zu Fuß eine Steigung überwinden müssen (z.B. Weg aus einer Tiefgarage) oder wenn Sie sich in einer Fußgängerzone befinden und das Rad an der Hand führen müssen.

Sobald Sie die -Taste loslassen, stoppt der Motor.

3.5. Lichtanlage

Ihr Fahrrad ist mit einer automatischen, durch den Akku gespeisten Lichtanlage ausgestattet. Sobald es dämmert schaltet der Lichtsensor automatisch die Lichtanlage ein. Die Displaybeleuchtung wird dann ebenfalls eingeschaltet. Bei ausreichendem Umgebungslicht schaltet die Lichtanlage sich automatisch wieder aus.

Die Empfindlichkeit des Lichtsensors lässt sich anpassen:

- Drücken Sie 10 Sek. lang auf “+” und ”On/Off”. Drücken Sie auf “S” um auf “LIGHT” und nach 2sec „LI“ zu wechseln. Mittels “+” und “—“ können Sie diesen Wert bis auf +15 (Lichtanlage schneller einschalten) bzw. -15 (Lichtanlage später einschalten) ändern.

Indem Sie lang (>2 Sek.) auf “On/Off” drücken speichern Sie diesen Wert. +15 = dauernd eingeschaltet.

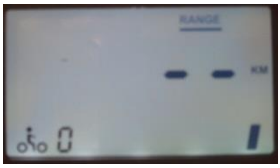
Um Blendung zu vermeiden passt sich die Helligkeit des Displays automatisch dem Umgebungslicht an. Die Helligkeit lässt sich jedoch auch manuell anpassen:

- Drücken Sie 10 Sek. lang auf “+” und ”On/Off”. Mittels “+” und “—“ können Sie diesen “LC”- Wert bis auf +15 (mehr Licht) bzw. -15 (weniger Licht) ändern. Indem Sie kurz (<1 Sek.) auf “On/Off” drücken speichern Sie diesen Wert.

Bei leer gefahrenem Akku (d.h. Motorunterstützung ist nicht mehr möglich) bleiben die Funktionen der Lichtanlage und des Displays noch 3 weitere Stunden gewährleistet.

3.6. Akkuladung

Auf dem Display sehen Sie 5 schwarze Schrägbalken, die den Ladezustand des Akkus wiedergeben. Mit fortschreitender Akku-Entladung nimmt die Anzahl der schwarzen Balken ab. Wenn der rechte Balken blinkt, sind noch 5 bis 10% der Akkuladung verfügbar. Die Unterstützung kann dann jederzeit ausfallen, auch wenn Sie noch mehrere Kilometer “**RANGE**” (Reichweite) zur Verfügung haben. Auf dem Display erscheint dann 20 Sek. lang die Anzeige “**LobAt**” (Akku leer), wonach die Unterstützung automatisch auf“0” geschaltet wird.



Man kann die “**RANGE**” nicht unter allen Umständen bis auf 0 km ausschöpfen, da sich die **LobAt** –Messung auf die Restspannung im Akku stützt. Diese hängt davon ab, auf welche Weise der Akku leergefahren worden ist und kann gelegentlich (z.B. bei einer niedrigeren Akkutemperatur, einem

plötzlichen größeren Strombedarf infolge einer höheren Trittfrequenz usw.) etwas geringer ausfallen. Nach einer **LobAt**-Anzeige bleiben die Funktionen der Lichtanlage und des Displays noch 3 weitere Stunden gewährleistet. Danach geht der Akku in den Schlafstand. Die Spannung eines vollständig geladenen Akkus beträgt 42 Volt. Der **LobAt** –Punkt liegt bei ca. 30 Volt und unter 25 V geht der Akku in den Schlafstand (Deep-sleep-Modus).
Wenn die Spannung durch Selbstentladung weiter unter 22 Volt fällt, ist der Akku irreparabel beschädigt.
Lagern Sie das Fahrrad daher nie mit einem (fast) leeren Akku ein! Laden Sie den Akku zwecks Vermeidung einer Tiefenentladung möglichst schnell nach Ihrer Heimfahrt wieder auf (siehe auch par 1.4 Akku-Pflegetipps).

3.7. SPD, ODO, DST en RANGE

Durch kurzes Drücken der -Taste wechseln Sie zwischen folgenden Funktionsanzeigen auf dem Display:
SPD (speed): Geschwindigkeit in km/h.
ODO: zeigt die Gesamtkilometer an. ODO kann nicht auf null gesetzt werden.
DST: zeigt die Tagesdistanz an. Ein **DST-Reset auf 0,00 km** erfolgt, wenn man in der DST-Anzeige 5 Sek. lang auf den -Knopf drückt.
RANGE (Reichweite): **ungenaue Schätzung** der mit der aktuellen Akkuladung noch zu fahrenden Strecke (in Km). Das System kann nämlich nicht voraussehen wie und unter welchen Umständen die Reststrecke gefahren werden wird.
Der theoretische Aktionsradius eines vollgeladenen Akkus beträgt unter normalen Umständen (windstill, keine Steigungen, 20°C, 75 kg Körpergewicht, kein Gepäck, Reifendruck 4,5 kg, normaler Treteinsatz, …):

1: zwischen 80 und 100*km
2: zwischen 55 und 75*km (*unter optimalen Bedingungen)
3: zwischen 40 und 60*km
4: zwischen 30 und 50*km
5: zwischen 25 und 40*km

Hierbei handelt es sich um Richtwerte; die tatsächliche Reichweite ist von zahlreichen Faktoren abhängig:

Äußere Umstände:

- Wetter: Außentemperatur und Windrichtung
- Typ und Zustand der Straßendecke
- Streckenprofil - Anzahl der Steigungen
  - Anzahl der Start/Stopps
- korrekte Reifenspannung (4,5kg!)

Persönliche Umstände:

- Korrekter Gebrauch der Gangschaltung: im niedrigen Gang losfahren, bei einer Steigung runterschalten, usw.
- Gewicht, Körperbau und Bekleidung des Fahrers
- Gepäck
- persönlicher Einsatz
- Fahrweise: mit häufig variierender oder mit konstanter Geschwindigkeit

Fahrgeschwindigkeit:

- Der Verbrauch steigt mit steigender Fahrgeschwindigkeit.

3.8. Wartungsanzeige

Wenn rechts oben auf dem Display ein Schraubenschlüssel-Symbol erscheint, dann liegt eine Störung des elektrischen Systems vor.
Notieren bzw. merken Sie sich die angezeigte Zahl. Dies ist ein ERROR-Code. (E01 bis E08 und “HOT”).
Bringen Sie Ihr Rad zwecks Wartung bzw. Reparatur zu Ihrem Fahrradhändler.

Darüber hinaus sollte dieses Fahrrad - wie ein normales Rad auch – regelmäßig gewartet werden. Die Wartungsfrequenz ist abhängig von der Gebrauchshäufigkeit und den Gebrauchsumständen.

4. Allgemeine Informationen zum Fahrradgebrauch

4.1. Rad fahren im Regen

Ihr Elektrofahrrad ist qualitativ hochwertig und widersteht sämtlichen Witterungseinflüssen. Dennoch empfehlen wir, das Elektrofahrrad -ebenso wie ein normales Rad - nicht unnötig im Regen stehen zu lassen. Die Elektrokomponenten dürfen selbstverständlich nicht in Wasser getaucht werden. **Die Reinigung des Rades mit Hilfe eines Hochdruckreinigers ist daher verboten.**

4.2. Rad fahren bei frostigen Temperaturen

Ihr Elektrofahrrad funktioniert auch bei niedrigen Temperaturen (unter dem Gefrierpunkt). Niedrige Temperaturen beeinträchtigen jedoch die Akkukapazität. Denken Sie daran, dass die Reichweite in diesem Fall geringer sein wird.

4.3. Elektrorad fahren und schalten

Wie beim Auto und herkömmlichen Fahrrad ist es auch bei einem Elektro-fahrrad wichtig, dass Sie immer den richtigen Gang wählen. Dadurch steigern Sie den Fahrkomfort und erhöhen Sie die Reichweite. In Kurven, bei Steigungen und beim Anfahren/Stoppen sollten Sie daher immer runterschalten. Ab einer gewissen Geschwindigkeit, sollten Sie dann einen höheren Gang einlegen.

4.4. Vorderrad zerlegen (Z.b. um die Reifen zu ersetzen).

Entfernen:

- System ausschalten
- Stecker öffnen : zuerst Verriegelung lösen (nach links drehen) und dann auseinander ziehen.
- Vorderrad entfernen wie bei einem normalen Fahrrad.

Zusammenbauen:

- Vorderrad montieren
- Mit die Pfeilen im Einklang die Stecker zusammen stecken; Verriegelung schließen(nach rechts drehen)

4.5. Ihre Fahrräder transportieren : PKW Fahrradträger

Entfernen Sie immer den Akku bei Transport auf Auto . Die Belastung der Träger ist niedriger und Der Akku ist im Kofferraum geschützt von Feuchtigkeit, Verschmutzung, Sonneneinwirkung, Vibration, Diebstahl, etc. …..

5. Garantiebestimmungen

5.1. Registrierungspflicht

Der Fahrradhändler ist verpflichtet, das Fahrrad zum Zeitpunkt des Verkaufes bei NORTA zu registrieren. Das Rechnungsdatum gilt als Beginn der Garantiezeit. Garantieansprüche können demnach nur unter dieser Bedingung geltend gemacht werden. Verlangen Sie eine Kopie des Registrierscheins!+

5.2. Garantie

Anspruch auf Garantieleistungen kann vom Erstbesitzer bis zu 2 Jahre nach dem Erwerbsdatum erhoben werden. Dies gilt sowohl für das Fahrrad als auch für das Elektrosystem.

Die Garantie bezüglich des Akkus verfällt jedoch, falls sich herausstellen sollte, dass dieser sich in einem Tiefentladungszustand befindet:

- Weil der (fast) leere Akku nicht sofort wieder geladen worden ist
- der Akku während eines Zeitraums von 3 Monaten keine Instandhaltungsladung bekommen hat.

Reparaturen unterliegen einer Gewährleistungsfrist von 6 Monaten.